

Menuett®

006948



SV MINIKYLSKÅP

Bruksanvisning i original
Viktigt! Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!
Spara den för framtida behov.

NO MINIKJØLESKAP

Bruksanvisning
(Oversettelse av original bruksanvisning)
Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.

PL MINI LODÓWKA

Instrukcja obsługi
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)
Ważny! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!
Zachowaj ją na przyszłość.

EN MINI FRIDGE

Operating instructions
(Translation of the original instructions)
Important! Read the user instructions carefully before use.
Save them for future reference.

DE MINI-KÜHLSCHRANK

Gebrauchsanweisung
(Übersetzung der Original-Gebrauchsanweisung)
Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen!
Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.

FI MINIJÄÄKAAPPI

Käyttöohje
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta)
Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!
Säilytä se myöhempää käyttöä varten.

FR MINI-RÉFRIGÉRATEUR

Mode d'emploi
(Traduction du mode d'emploi original)
Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement.

NL MINIKOELKAST

Gebruiksaanwijzing (Nederlandse vertaling)
(Vertaling van originele gebruiksaanwijzing)
Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt.
Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.

Värna om miljön!

Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

Verne om miljøet!

Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende lover og regler.

Dbaj o środowisko!

Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Care for the environment!

Recycle discarded product in accordance with local regulations.

Schützen Sie die Umwelt!

Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

Suojele ympäristöä!

Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

Pensez à l'environnement

Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

Bescherm het milieu!

Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.



Rätten till ändringar förbehålles.

För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.se

Med forbehold om endringer.

Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.no

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.pl

Jula reserves the right to make changes.

For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten.

Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin.

Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications.

Vous trouverez la dernière version des consignes d'utilisation sur www.jula.com

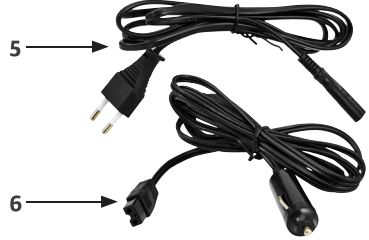
Wijzigingen voorbehouden.

Voor de recentste editie van de gebruikershandleiding, zie www.jula.com

1

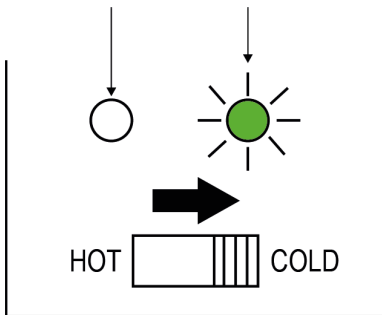


- 1
- 2
- 3
- 4

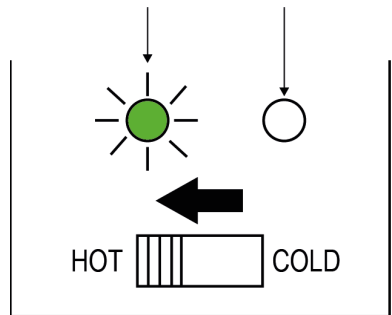


- 5
- 6

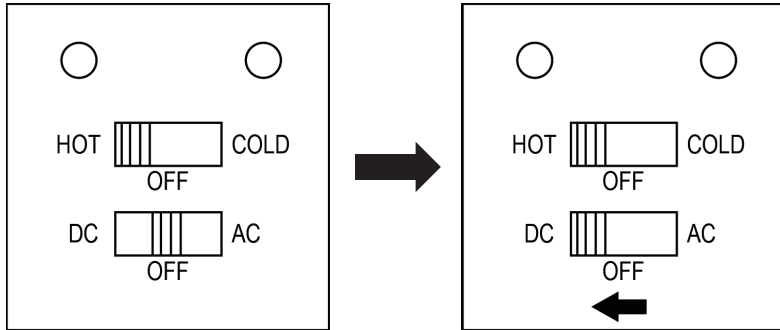
2



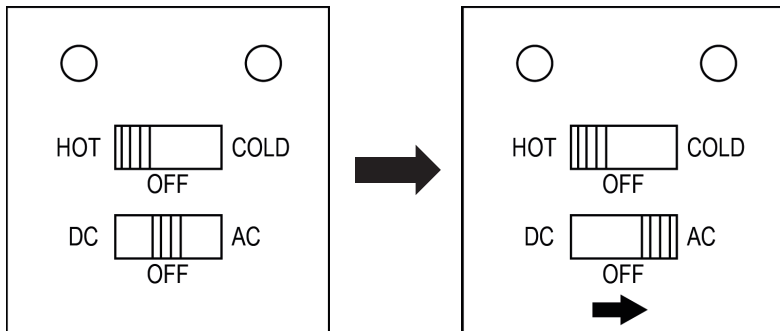
3



4



5



SÄKERHETSANVISNINGAR

- Kontrollera att fläkten kan rotera fritt och att ventilationsöppningar är rena och fria för att förhindra överhettning. Täck aldrig över produkten.
- Använd inte produkten om sladden eller stickproppen/biladaptern – risk för brand och/eller elolycksfall.
- Använd inte produkten i explosiv miljö, exempelvis i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm.
- Demontera inte produkten och försök inte reparera den – risk för elolycksfall. Eventuella reparationer ska utföras av behörig serviceverkstad.
- Låt produkten svalna minst 30 minuter före växling mellan värmningsläge (HOT) och kylningsläge (COLD) eller tvärt om.
- Utsätt inte produkten för vatten eller annan vätska.
- Undvik att vända produkten upp och ned.
- Utsätt inte produkten för slag eller stötar.
- Utsätt inte produkten för regn eller fukt.
- Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med produkten.
- Produkten är inte avsedd att användas av personer (barn eller vuxna) med någon typ av funktionshinder eller av personer som inte har tillräcklig erfarenhet eller kunskap för att använda den, såvida de inte har fått anvisningar gällande användande av produkten av någon med ansvar för deras säkerhet.
- Håll alltid ventilationsöppningarna rena.
- Använd inte elektriska anordningar i produkten, om inte detta rekommenderas av tillverkaren.

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Skyddsklass II.
	Godkänd enligt gällande direktiv.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

TEKNISKA DATA

Volym	4 L
Märkspänning	12 / 230 V
Mått	B183 x H252 x D277 mm

BESKRIVNING

1. Omkopplare kylning/värmning
2. Strömbrytare
3. Anslutning för fordonsadapter
4. Anslutning för nätsladd
5. Nätsladd
6. Fordonsadapter

BILD 1

HANDHAVANDE

PRESTANDA

- För bästa kyleffekt rekommenderar vi att kyllda livsmedel placeras i minikylskåpet. Kylning av rumsvarma livsmedel tar 2 till 3 timmar.
- Minikylskåpet är avsedd för varmhållning, inte för att värma kalla livsmedel. Om

nödvändigt kan minikylskåpet värma livsmedel på två timmar eller mer.

- Vid användning enligt anvisningarna kan livsmedel hållas varma i flera timmar.

ANVÄNDNING

Kontrollera att strömbrytaren på minikylskåpets sida är i avstängt läge och anslut sladden till minikylskåpet.

1. Sätt i fordonsadaptern i ett 12 V fordonsuttag.
2. Kylning: Sätt omkopplaren i läge COLD. Den gröna indikeringslampan tänds för att visa att minikylskåpet är i kylningsläge.

BILD 2

3. Värmning: Sätt omkopplaren i läge HOT. Den röda indikeringslampan tänds för att visa att minikylskåpet är i värmningsläge.

BILD 3

Användning med fordonsadapter

1. Fordonets motor måste vara igång.
2. Anslut fordonsadapterns sladd till anslutningen DC på minikylskåpet.
3. Sätt strömbrytaren i läge DC.
4. Sätt i fordonsadaptern i ett 12 V fordonsuttag.

BILD 4

Användning med nätsladd

1. Anslut nätsladden till anslutningen AC på minikylskåpet.
2. Sätt strömbrytaren i läge AC.
3. Sätt i stickproppen i ett nätuttag.

BILD 5

SIKKERHETSANVISNINGER

- Kontroller at viften kan rotere fritt og at ventilasjonsåpninger er rene og frie for blokkeringer, slik at du unngår overoppheting. Produktet må aldri tildekkes.
- Ikke bruk produktet dersom ledningen eller stikkontakten/biladapteren er skadet – fare for brann og/eller ulykke.
- Ikke bruk apparatet i eksplosive miljøer, for eksempel i nærheten av brannfarlig væske, gass eller støv.
- Ikke demonter produktet, og ikke forsøk å reparere det – fare for el-ulykke. Eventuelle reparasjoner må utføres av et autorisert serviceverksted.
- La produktet svalne i minst 30 minutter før du bytter mellom oppvarmingsmodus (HOT) og nedkjølingsmodus (COLD) eller omvendt.
- Produktet må ikke eksponeres for vann eller annen væske.
- Ikke snu produktet opp ned.
- Produktet må ikke utsettes for slag eller støt.
- Produktet må ikke utsettes for regn eller fuktighet.
- Barn skal holdes under oppsyn, slik at de ikke leker med produktet.
- Produktet er ikke beregnet på bruk av personer (barn eller voksne) med funksjonshemninger eller av personer uten tilstrekkelig erfaring med eller kunnskap i å bruke det, med mindre de har fått anvisninger om bruk av produktet av noen som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Hold alltid ventilasjonsåpningene rene.
- Ikke bruk elektrisk utstyr i produktet, så sant ikke dette anbefales av produsenten.

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Beskyttelsesklasse II.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiv.
	Produktet skal gjenvinnes etter gjeldende forskrifter.

TEKNISKE DATA

Volum	4 L
Nominell spenning	12 / 230 V
Mål	B183 x H252 x D277 mm

BESKRIVELSE

1. Omkobler kjøling/varming
2. Strømbryter
3. Tilkobling til biladapter
4. Tilkobling for strømledning
5. Strømledning
6. Biladapter

BILDE 1

BRUK

YTELSE

- For beste kjøleeffekt anbefaler vi at kalde matvarer plasseres i minikjøleskapet. Nedkjøling av romtempererte matvarer tar 2–3 timer.

- Minikjøleskapet er beregnet for varmhoding, ikke for å varme kalde matvarer. Om nødvendig kan minikjøleskapet varme matvarer på to timer eller mer.
- Ved bruk i henhold til bruksanvisningene kan matvarer holdes varme i flere timer.

BRUK

Kontroller at strømbryteren er i avslått posisjon og koble deretter ledningen til minikjøleskapet.

1. Sett biladapteren i et 12 V biluttak.
2. Nedkjøling: Sett omkobleren på COLD. Den grønne indikatorlampen tennes for å vise at minikjøleskapet er i nedkjølingsmodus.

BILDE 2

3. Oppvarming: Sett omkobleren på HOT. Den røde indikatorlampen tennes for å vise at minikjøleskapet er i oppvarmingsmodus.

BILDE 3

Bruk med biladapter

1. Kjøretøyets motor må være i gang.
2. Koble biladapterens ledning til DC-tilkoblingen på minikjøleskapet.
3. Sett strømbryteren på DC.
4. Sett biladapteren i et 12 V biluttak.

BILDE 4

Bruk med nettstrømledning

1. Sett nettleddningen i tilkoblingen AC på minikjøleskapet.
2. Sett strømbryteren på AC.
3. Sett støpselet i en stikkontakt.

BILDE 5

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Sprawdź, czy wentylator obraca się swobodnie i czy otwory wentylacyjne są czyste i drożne, dzięki czemu można zapobiec przegrzaniu. Nigdy nie przykrywaj produktu.
- Nie używaj produktu, jeśli przewód lub wtyk/prześciówka samochodowa są uszkodzone, ze względu na ryzyko pożaru i/ lub porażenia prądem.
- Nie używaj produktu w otoczeniu zagrożonym wybuchem, np. w pobliżu łatwopalnych płynów, gazów lub pyłów.
- Nie rozbieraj urządzenia na części i nie próbuj go naprawiać ze względu na ryzyko porażenia prądem. Ewentualne naprawy powinny być dokonywane w autoryzowanym warsztacie serwisowym.
- Przed zmianą trybu grzania (HOT) na tryb chłodzenia (COLD) lub odwrotnie odczekaj przynajmniej 30 minut, aż produkt ostygnie.
- Nie narażaj produktu na działanie wody ani innych cieczy.
- Unikaj trzymania produktu spodem do góry.
- Nie narażaj produktu na uderzenia ani wstrząsy.
- Nie narażaj produktu na działanie deszczu ani wilgoci.
- Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się produktem.
- Produkt nie jest przeznaczony do stosowania przez osoby (dzieci lub dorosłych) z jakąkolwiek formą dysfunkcji lub osoby nieposiadające wystarczającego doświadczenia lub umiejętności w zakresie obsługi, o ile nie uzyskają wskazówek odnośnie do obsługi produktu od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- Zadbaj o czystość otworów wentylacyjnych.
- Nie używaj sprzętu elektrycznego wewnątrz produktu, jeśli nie jest on zalecany przez producenta.

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Klasa ochronności: II.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

DANE TECHNICZNE

Pojemność	4 l
Napięcie znamionowe	12 / 230 V
Wymiary Szer. 183 x wys. 252 x głęb. 277 mm	

OPIS

1. Przetłacznik trybu grzania/chłodzenia
2. Przetłacznik
3. Złącze do przejściówki samochodowej
4. Złącze kabla sieciowego
5. Przewód zasilający
6. Przejściówka samochodowa

RYS. 1

OBSŁUGA

WYDAJNOŚĆ

- Aby uzyskać najlepszy efekt chłodzenia, zalecamy w minilodówce umieszczać schłodzone artykuły spożywcze. Schłodzenie artykułów spożywczych o temperaturze pokojowej zabiera 2–3 godzin.
- Minilodówka przeznaczona jest do utrzymywania ciepła, nie do podgrzewania chłodnych artykułów

spożywczych. Jeśli zachodzi taka potrzeba, minilodówka jest w stanie podgrzać artykuły spożywcze – wymagany czas: przynajmniej dwie godziny.

- Przy stosowaniu się do zaleceń producenta można utrzymywać żywność w ciepłe przez wiele godzin.

SPOSÓB UŻYCIA

Sprawdź, czy przetłacznik z boku minilodówki znajduje się w położeniu wyłączonym i podłącz przewód minilodówki.

1. Włóż przejściówkę samochodową do gniazda 12 V w pojeździe.
2. Chłodzenie: Ustaw przetłacznik w położeniu COLD. Zielona lampka kontrolna zaświeci się, aby potwierdzić, że minilodówka jest w trybie chłodzenia.

RYS. 2

3. Ogrzewanie: Ustaw przetłacznik w położeniu HOT. Czerwona lampka kontrolna zaświeci się, aby potwierdzić, że minilodówka jest w trybie grzania.

RYS. 3

Używanie z przejściówką samochodową

1. Silnik pojazdu musi pracować.
2. Podłącz przewód przejściówki samochodowej do złącza DC na minilodówce.
3. Ustaw przetłacznik w położeniu DC.
4. Włóż przejściówkę samochodową do gniazda 12 V w pojeździe.

RYS. 4

Używanie z przewodem zasilającym

1. Podłącz przewód zasilający do złącza AC na minilodówce.
2. Ustaw przetłacznik w położeniu AC.
3. Włóż wtyk do gniazda.

RYS. 5

SAFETY INSTRUCTIONS

- Check that the fan can rotate freely and that the ventilation openings are clean to prevent overheating. Never cover the product.
- Do not use the product if the power cord or plug/car adapter are damaged – risk of fire and/or electric shock.
- Do not use the product in an explosive environment, e.g. near flammable liquids, gas or dust.
- Do not dismantle the product or attempt to repair it – risk of electric shock. Repairs must be carried out by an authorised service centre.
- Allow at least 30 minutes for the product to become cool before switching from HOT to COLD mode, or the reverse.
- Do not expose the product to water or any other liquid.
- Avoid turning the product upside down.
- Do not subject the product to knocks and blows
- Do not expose the product to rain or moisture.
- Keep children under supervision to make sure they do not play with the product.
- The product is not intended to be used by persons (children or adults) with any form of functional disorders, or by persons who do not have sufficient experience or knowledge on how to use it, unless they have received instructions concerning the use of the product from someone who is responsible for their safety.
- Always keep the ventilation openings clean.
- Do not use electrical devices in the product, unless recommended by the manufacturer.

SYMBOLS

	Read the instructions.
	Safety class II.
	Approved as per applicable directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.

TECHNICAL DATA

Volume	4 L
Rated voltage	12 / 230 V
Size	W183 x H252 x D277 mm

DESCRIPTION

1. *Switch cooling/heating*
2. *Power switch*
3. *Connection for car adapter*
4. *Connection for power cord*
5. *Power cord*
6. *Car adapter*

FIG. 1

USE

CAPACITY

- For best cooling effect we recommend that chilled food is put in the mini fridge. Cooling food at room temperature takes 2 to 3 hours.

- The mini fridge is intended to keep food warm, not to heat cold food. If necessary the mini fridge can warm food in two hours or more.
- When used according to the instructions food can be kept warm for several hours.

HOW TO USE

Check that the power switch on the side of the mini fridge is in the off position and connect the power cord to the fridge.

1. Put the car adapter in a 12 V socket.
2. Cooling: Put the switch in COLD mode. The green status light goes on to show that the mini fridge is in cooling mode.

FIG. 2

3. Heating: Put the switch in HOT mode. The red status light goes on to show that the mini fridge is in heating mode.

FIG. 3

Using with car adapter

1. The car engine must be on.
2. Connect the car adapter cord to the DC connection on the mini fridge.
3. Put the power switch in DC mode.
4. Put the car adapter in a 12 V socket.

FIG. 4

Using with power cord

1. Connect the power cord to the AC connection on the mini fridge.
2. Put the power switch in AC mode.
3. Plug the plug into a power point.

FIG. 5

SICHERHEITSHINWEISE

- Sicherstellen, dass der Lüfter frei rotieren kann und dass die Ventilationsöffnungen sauber und frei sind, um eine Überhitzung zu vermeiden. Das Produkt niemals abdecken.
- Das Produkt nicht verwenden, wenn das Kabel oder der Netzstecker/der Fahrzeugadapter beschädigt ist – Brand- und/oder Stromschlaggefahr.
- Das Produkt nicht in einer explosiven Umgebung, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben, verwenden.
- Das Produkt nicht zerlegen und keine Reparaturversuche unternehmen – Stromschlaggefahr! Reparaturen sollten von einer zugelassenen Servicewerkstatt durchgeführt werden.
- Das Produkt mindestens 30 Minuten abkühlen lassen, bevor zwischen dem

Wärmebetrieb (HOT) und dem Kühlbetrieb (COLD) oder umgekehrt umgeschaltet wird.

- Das Produkt darf weder Wasser noch anderen Flüssigkeiten ausgesetzt werden.
- Das Produkt nicht verkehrt herum aufstellen bzw. halten.
- Das Produkt vor Stoßeinwirkungen und Schlägen schützen.
- Das Produkt darf weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Dieses Produkt darf von Personen (Kinder und Erwachsene) mit Behinderungen oder unzureichender Erfahrung oder Kenntnis nicht verwendet werden, sofern sie nicht von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, in die Verwendung des Produkts eingewiesen wurden.

- Die Ventilationsöffnungen müssen immer sauber sein.
- Keine elektrischen Vorrichtungen im Produkt verwenden, es sei denn, dies wird vom Hersteller empfohlen.

SYMBOLS

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	Schutzklasse II.
	Zulassung gemäß geltender Verordnung.
	Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

TECHNISCHE DATEN

Fassungsvermögen	4 L
Nennspannung	12 / 230 V
Maße	B183 x H252 x T277 mm

BESCHREIBUNG

1. *Schalter zum Wechseln zwischen Kühl-/Wärmebetrieb*
2. *Ein-/Austaste*
3. *Anschluss für Fahrzeugadapter*
4. *Anschluss für Netzkabel*
5. *Netzkabel*
6. *Fahrzeugadapter*

ABB. 1

BEDIENUNG

LEISTUNG

- Für eine optimale Kühlleistung empfehlen wir, gekühlte Lebensmittel in den Mini-Kühlschrank zu stellen. Die Kühlung von Lebensmitteln mit Zimmertemperatur dauert 2 bis 3 Stunden.
- Der Mini-Kühlschrank ist dafür ausgelegt, Lebensmittel warmzuhalten und nicht kalte Lebensmittel zu erwärmen. Falls erforderlich kann der Mini-Kühlschrank Lebensmittel innerhalb von zwei Stunden oder mehr aufwärmen.
- Bei Verwendung gemäß Anleitung können Lebensmittel mehrere Stunden warmgehalten werden.

VERWENDUNG

Sicherstellen, dass der Netzschalter an der Seite des Mini-Kühlschranks ausgeschaltet ist, und das Kabel an den Mini-Kühlschrank anschließen.

1. Den Fahrzeugadapter an einen 12-V-Fahrzeugausgang anschließen.
2. Kühlbetrieb: Den Wechselschalter in die Stellung COLD bringen. Die grüne Kontrollleuchte leuchtet, um anzuzeigen, dass sich der Mini-Kühlschrank im Kühlbetrieb befindet.

ABB. 2

3. Wärmebetrieb: Den Wechselschalter in die Stellung HOT bringen. Die rote Kontrollleuchte leuchtet, um anzuzeigen, dass sich der Mini-Kühlschrank im Wärmebetrieb befindet.

ABB. 3

Verwendung mit Fahrzeugadapter

1. Der Fahrzeugmotor muss laufen.
2. Das Kabel des Fahrzeugadapters an den DC-Anschluss des Mini-Kühlschranks anschließen.
3. Den Netzschalter in die Position DC bringen.
4. Den Fahrzeugadapter an einen 12-V-Fahrzeugausgang anschließen.

ABB. 4

Verwendung mit Netzkabel

1. Das Netzkabel an den AC-Anschluss des Mini-Kühlschranks anschließen.
2. Den Netzschalter in die Position AC bringen.
3. Den Netzstecker in eine Netzsteckdose stecken.

ABB. 5

TURVALLISUUSOHJEET

- Tarkista, että tuuletin voi pyöriä vapaasti ja että tuuletusaukot ovat puhtaat ja vapaat ylikuumenemisen estämiseksi. Älä koskaan peitä tuotetta.
- Älä altista käytä tuotetta, jos johto tai pistotulppa - tulipalon tai sähkötapaturman vaara.
- Älä käytä tuotetta räjähdysvaarallisessa ympäristössä, kuten syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läheisyydessä.
- Älä pura tuotetta tai yritä muuttaa tai korjata sitä - sähköiskun vaara. Kaikki korjaukset on teetettävä valtuutetussa huoltokorjaamossa.
- Anna tuotteen jäähtyä vähintään 30 minuuttia ennen kuin vaihdat lämmitys- (HOT) ja jäähdytystilan (COLD) välillä tai päinvastoin.
- Älä altista tuotetta vedelle tai muille nesteille.
- Vältä tuotteen kääntämistä ylösalaisin.
- Älä altista tuotetta iskuille.
- Älä altista tuotetta sateelle tai kosteudelle.
- Huolehdi siitä, että lapset eivät leiki laitteella.
- Tuotetta eivät saa käyttää henkilöt (lapset tai aikuiset), joilla on jokin toimintarajoitus tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa sen käyttämiseen, ellei joku heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ole opastanut heitä tuotteen käytössä.
- Pidä tuuletusaukot puhtain.
- Älä käytä tuotteessa sähkölaitteita, ellei valmistaja suosittele sitä.

SYMBOLIT

	Lue käyttöohje.
	Suojausluokka II.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien mukaisesti.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

TEKNISET TIEDOT

Tilavuus	4 L
Nimellijännite	12 / 230 V
Mitat	L183 x K252 x S277 mm

KUVAUS

- Jäähdytys/lämmityskytkin
- Virtakytkin
- Ajoneuvosovittimen liitäntä
- Virtajohdon liitäntä
- Virtajohto
- Ajoneuvosovitin

KUVA 1

KÄYTTÖ

SUORITUSKYKY

- Parhaan jäähdytystehon saavuttamiseksi suosittelemme jäähdytettyjen elintarvikkeiden sijoittamista minijääkaappiin. Huoneenlämpöisten elintarvikkeiden jäähdyttäminen kestää 2-3 tuntia.

- Minijääkaappi on suunniteltu lämpimän ruoan säilytykseen, ei kylmän ruoan lämmittämiseen. Minijääkaappi voi tarvittaessa lämmittää ruokaa kahdessa tunnissa tai kauemmin.
- Ohjeiden mukaan käytettynä elintarvikkeet voidaan pitää lämpimänä useita tunteja.

KÄYTTÖ

Tarkista, että minijääkaapin kyljessä oleva kytkin on pois päältä -asennossa ja kytke johto minijääkaappiin.

- Kytke ajoneuvosovitin ajoneuvon 12 V:n pistorasiaan.
- Jäähdytys: Käännä kytkin asentoon COLD. Vihreä merkkivalo syttyy osoittamaan, että minijääkaappi on jäähdytystilassa.

KUVA 2

- Lämmitys: Käännä kytkin asentoon HOT. Punainen merkkivalo syttyy osoittamaan, että minijääkaappi on lämmitystilassa.

KUVA 3

Käyttö ajoneuvosovittimen kanssa

- Ajoneuvon moottorin on oltava käynnissä.
- Kytke ajoneuvosovittimen johto minijääkaapin DC-liitäntään.
- Käännä kytkin asentoon DC.
- Kytke ajoneuvosovitin ajoneuvon 12 V:n pistorasiaan.

KUVA 4

Käyttö virtajohdon kanssa

- Kytke virtajohto minijääkaapin pistorasiaan.
- Käännä kytkin asentoon AC.
- Kytke pistotulppa pistorasiaan.

KUVA 5

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Vérifiez que le ventilateur peut tourner librement et que les ouvertures de ventilation sont propres et libres afin d'éviter la surchauffe. Ne couvrez jamais l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil si la prise/l'adaptateur véhicule ou le cordon d'alimentation est endommagé : risque d'incendie et/ou de décharge électrique.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement explosif, par exemple à proximité de liquides, gaz ou poussières inflammables.
- Ne démontez pas l'appareil et ne tentez pas de le réparer : risque d'accident électrique. Toute réparation doit être effectuée par un atelier de maintenance agréé.
- Laissez l'appareil refroidir pendant au moins 30 minutes avant de passer du mode chauffage (HOT) au mode refroidissement (COLD) ou vice versa.
- N'exposez pas l'appareil à l'eau ou à d'autres liquides.
- Évitez de retourner l'appareil.
- Ne soumettez pas l'appareil à des coups ou à des chocs.
- Ne pas exposer le produit à la pluie ou à l'humidité.
- Les enfants doivent être sous surveillance pour veiller à ce qu'ils ne jouent pas avec le produit.
- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants ou adultes) présentant un quelconque type de handicap ou par des personnes n'ayant pas l'expérience ou les connaissances suffisantes pour l'utiliser, sauf si elles ont reçu des indications, d'une personne responsable de leur sécurité, sur la manière d'utiliser le produit.
- Veillez à ce que les ouvertures de ventilation restent toujours propres.

- N'utilisez pas d'appareils électriques dans le produit, à moins que cela ne soit recommandé par le fabricant.

PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.
	Classe de protection II.
	Homologué selon les directives en vigueur.
	Le produit en fin de vie doit être recyclé conformément à la réglementation en vigueur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Contenance	4 L
Tension nominale	12 / 230 V
Dimensions	l183 x H252 x P277 mm

DESCRIPTION

- Commutateur réfrigération / chauffage
- Interrupteur
- Connexion pour adaptateur véhicule
- Connexion pour cordon d'alimentation
- Cordon d'alimentation
- Adaptateur véhicule

FIG. 1

UTILISATION

PRESTANDA

- Pour une puissance de réfrigération optimale, il est conseillé de placer des aliments réfrigérés dans le mini-réfrigérateur. La réfrigération d'aliments à température ambiante prend 2 à 3 heures.
- Le mini-réfrigérateur est conçu pour garder des aliments au chaud, mais pas pour chauffer des aliments froids. Si nécessaire, le mini-réfrigérateur peut garder des aliments au chaud pendant deux heures ou plus.
- Si les indications sont respectées, les aliments peuvent être maintenus au chaud pendant plusieurs heures.

UTILISATION

Vérifiez que l'interrupteur sur le côté mini-réfrigérateur est éteint, puis raccordez le cordon au mini-réfrigérateur.

- Insérez l'adaptateur véhicule dans une prise véhicule 12 V.
- Réfrigération : Réglez le commutateur sur la position COLD. Le voyant vert s'allume pour indiquer que le mini-réfrigérateur est en mode réfrigération.

FIG. 2

- Chauffage : Réglez le commutateur sur la position HOT. Le voyant rouge s'allume pour indiquer que le mini-réfrigérateur est en mode chauffage.

FIG. 3

Utilisation avec adaptateur véhicule

1. Le moteur du véhicule doit tourner.
2. Raccordez le câble de l'adaptateur véhicule à la prise DC du mini-réfrigérateur.
3. Réglez l'interrupteur en mode DC (courant continu).
4. Insérez l'adaptateur véhicule dans une prise véhicule 12 V.

FIG. 4

Utilisation avec cordon d'alimentation

1. Branchez le cordon d'alimentation sur la prise secteur du mini-réfrigérateur.
2. Réglez l'interrupteur en mode AC (courant alternatif).
3. Branchez l'appareil sur une prise secteur.

FIG. 5

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Controleer of de ventilator vrij kan draaien en of de ventilatieopeningen schoon en vrij zijn om oververhitting te voorkomen. Dek het product nooit af.
- Gebruik het product niet als het snoer of de stekker/ autoadapter beschadigd zijn - gevaar voor brand en/of elektrische schok.
- Gebruik het product niet in een explosieve omgeving, bijvoorbeeld in de buurt van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.
- Demonteer het product niet en probeer het niet te repareren – gevaar voor elektrische schok. Eventuele reparaties moeten worden uitgevoerd door een bevoegde servicewerkplaats.
- Laat het product minimaal 30 minuten afkoelen voordat u wisselt van verwarming (HOT) naar koeling (COLD) of andersom.
- Stel het product niet bloot aan water of andere vloeistoffen.
- Probeer het product niet ondersteboven te gebruiken.
- Stel het product niet bloot aan schokken of stoten.
- Stel het product niet bloot aan regen of vocht.
- Houd kinderen in de gaten om te voorkomen dat zij met het product spelen.
- Het product is niet bedoeld voor gebruikt door personen (kinderen of volwassenen) met een functiebeperking of door personen die onvoldoende ervaring of kennis hebben voor het gebruik ervan, tenzij zij instructies hebben gehad over het gebruik van het product van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Houd de ventilatieopeningen altijd schoon.
- Gebruik geen elektrische toestellen in het product, als dit niet door de fabrikant wordt aanbevolen.

SYMBOLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Beschermingsklasse II.
	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen.
	Afgedankte producten moeten worden gerecycled volgens de geldende voorschriften.

TECHNISCHE GEGEVENS

Volume	4 l
Nominale spanning	12 / 230 V
Afmetingen	B183 x H252 x D277 mm

BESCHRIJVING

1. *Schakelaar koelen/verwarmen*
2. *Schakelaar*
3. *Aansluiting voor voertuigadapter*
4. *Aansluiting voor netsnoer*
5. *Netsnoer*
6. *Voertuigadapter*

AFB. 1

GEBRUIK

PRESTATIES

- Voor het beste koeffect adviseren we om gekoelde levensmiddelen in de minikoelkast te zetten. Het koelen van levensmiddelen op kamertemperatuur duurt 2 tot 3 uur.
- De minikoelkast is bedoeld voor warmhouden, niet om koude

levensmiddelen op te warmen. Indien nodig kan de minikoelkast levensmiddelen opwarmen in twee uur of meer.

- Bij gebruik volgens de instructies kunnen levensmiddelen meerdere uren warm worden gehouden.

GEBRUIK

Controleer of de aan-uitschakelaar aan de zijkant van de minikoelkast is uitgeschakeld en sluit het snoer aan op de minikoelkast.

1. Steek de voertuigadapter in een voertuiguitgang van 12 V.
2. Koelen: Zet de schakelaar in de stand COLD. Het groene indicatielampje gaat branden om aan te geven dat de minikoelkast in de koelstand staat.

AFB. 2

3. Verwarmen: Zet de schakelaar in de stand HOT. Het rode indicatielampje gaat branden om aan te geven dat de minikoelkast in de verwarmstand staat.

AFB. 3

Gebruik met voertuigadapter

1. De motor van het voertuig moet draaien.
2. Sluit het snoer van de voertuigadapter aan op de DC-aansluiting van de minikoelkast.
3. Zet de schakelaar in de stand DC.
4. Steek de voertuigadapter in een voertuiguitgang van 12 V.

AFB. 4

Gebruik met netsnoer

1. Sluit het netsnoer aan op de AC-aansluiting van de minikoelkast.
2. Zet de schakelaar in de stand AC.
3. Steek de stekker in het stopcontact.

AFB. 5

